

Lockington, Elliott (SPAC/PSPC)

De : Laycock, Tristan (SPAC/PSPC)
Envoyé : 21 avril 2020 8:44
À : ['Syrine.Khoury@international.gc.ca'](mailto:Syrine.Khoury@international.gc.ca)
Objet : TR : Texte de SPAC – 21 avril – Écouvillons contaminés, Vol de fret vide

De : Laycock, Tristan (SPAC/PSPC)
Envoyé : 21 avril 2020 8:14
À : 'Kim, Sabrina' <Sabrina.Kim@pmo-cpm.gc.ca>; 'Tojiboeva, Muna' <Muna.Tojiboeva@pmo-cpm.gc.ca>
Cc: Leslie Church (SPAC/PSPC) (leslie.church@canada.ca) <leslie.church@canada.ca>; Harris, Emily (SPAC/PSPC) <emily.harris@canada.ca>; Elliott Lockington (SPAC/PSPC) (elliott.lockington@canada.ca) <elliott.lockington@canada.ca>; Cecely Roy (SPAC/PSPC) (cecely.roy@canada.ca) <cecely.roy@canada.ca>; Chelsea Kusnick (SPAC/PSPC) (chelsea.kusnick@canada.ca) <chelsea.kusnick@canada.ca>
Objet : Texte de SPAC – 21 avril – Écouvillons contaminés, Vol de fret vide

Bonjour,

Voir ci-dessous :

[Rappel d'écouvillons chinois \(Le Devoir\) 2020-04-21](#)

- We are working with established suppliers and distributors, as well as quality assurance experts, and we have strong processes in place to help ensure that the supplies we receive meet all necessary standards. - In addition, PHAC has robust testing measures in place, and they are in place for the very purpose of ensuring quality control of these essential products before they go out to provinces and territories.
- We must make sure that the equipment that our frontline workers rely on is high quality, so they can stay safe, and keep us safe too.

If-pressed:

- We have encountered situations where supplies were found to be substandard, and we have acted quickly to address these issues, and to ensure that replacement supplies are rolled out where they were needed most.

FR:

- Nous travaillons avec des fournisseurs et des distributeurs établis, ainsi qu'avec des experts en assurance de la qualité, et nous avons des processus solides en place pour que les fournitures que nous recevons répondent à toutes les normes nécessaires.
- De plus, l'Agence de la santé publique du Canada a des mesures fermes en place dont l'objectif même est d'assurer le contrôle de la qualité de ces produits essentiels avant qu'ils soient distribués aux provinces et aux territoires.
- Nous devons nous assurer que l'équipement sur lequel se fient les travailleurs de première ligne est de grande qualité pour qu'ils puissent rester en sécurité et nous protéger.

Si l'on insiste

- Nous avons constaté des situations où les fournitures reçues étaient de qualité inférieure, et nous avons agi rapidement pour régler les problèmes et nous assurer que des fournitures de remplacement soient déployées là où elles étaient le plus nécessaires.

FR (partiel):

- Nous évoluons dans un contexte mondial hautement compétitif, et la logistique internationale pose son lot de défis.
- Nous collaborons étroitement avec nos partenaires dans le monde entier, dont les ambassades, ainsi que les spécialistes de la logistique du secteur privé qui se trouvent sur le terrain, afin d'acheminer ces fournitures vers les travailleurs de la santé aux premières lignes de cette crise.
- Nous avons adopté une approche à deux volets : nous veillons à ce que le Canada dispose de sources d'approvisionnement diversifiées, tout en aidant directement les entreprises canadiennes à développer et à réoutiller leur chaîne de production afin d'accroître la capacité nationale.
- Nous voulons ainsi être prêts à toute éventualité. Nous commandons des fournitures afin de les mettre à la disposition des provinces, des territoires, des travailleurs de la santé de première ligne, des Canadiens et des Canadiennes, en prévision de leurs besoins futurs.

Tristan Laycock

Legislative Assistant and Issues Manager | Adjoint législatif et coordonateur d'enjeux
Office of the Honourable Anita Anand | Bureau de l'honorable Anita Anand
Minister of Public Services and Procurement Canada | Ministre des Services publics et de l'Approvisionnement
PDP III, Tower A, 1e Floor, 11 rue Laurier Street, Gatineau QC, Canada K1A 0S5
tristan.laycock@canada.ca
Cell : 343-550-3160
Government of Canada | Gouvernement du Canada